

Nuestros registros de suscritores están abiertos al público

DIARIO DE LA MAÑANA

Ocho páginas todos los días por 10 céntimos

Año IX

San José de Costa Rica, SABADO 2 de SEPTIEMBRE de 1916

N. 3596

## Los rumanos se adueñaron de los principales pasos de los Carpatos y pasaron la frontera de Austria-Hungria el domingo en la noche

### MUERE EL REY LUIS III DE BAVIERA — LA LINEA DE FUEGO TIENE CUATRO MIL MILLAS

PARIS, 30.—Telegrama recibido por vía de España anuncia la muerte del Rey de Baviera. Agregando las 400 millas de Transilvania, y las 50 de Dobruka, la línea de fuego de Europa, Asia y África tiene una extensión de cuatro mil millas. Se ilustra una acción entre austriacos y rumanos en Transilvania, a pocas millas de Hermanstadt y la Torre Roja, que está situada al sur del valle del río Ait, sobre el ferrocarril que de Hermanstadt conduce al interior de Rumania. De Roma avisan que según despacho de Bucarest, que los rumanos se adueñaron de los principales pasos de los Carpatos. Avisan de Perogrado que el Japon está convirtiendo cien millones de yens que tiene invertidos en los Estados Unidos en bonos de la Tesorería. La suma comprende la sexta parte de los fondos electos del Japon, que se han aumentado mucho en los últimos dos años. Los bonos japoneses son convertibles en efectivo al instante. El Ministro de Hacienda los considerará como efectivos. La primera entrega de cuatro millones de libras esterlinas lleva el cinco por ciento de interés.

### INFORME ALEMÁN — LOS RUMANOS OBLIGAN A LOS TEUTONOS A PLEGARSE A POSICIONES DE RETAGUARDIA

BERLIN, 30.—Informe alemán. En el Danubio oriental un monitor cruzó destruyó los establecimientos militares cerca de Turnav. Severin, Están cruzados todos los pasos de la frontera húngaro-rumana, en una extensión de sesenta kilómetros. Nuestras tropas de la frontera ya tuvieron encuentros con el enemigo, causando muchas bajas, especialmente al noreste de Orsova, cerca de Petrozroy, en el distrito de Vozersostroy, al noreste de Orsova. Hubo encuentros también al sur de Kronstadt-Brasov. Solamente el movimiento de las fuerzas rumanas que efectúan una marcha envolvente, ha obligado a los nuestros a retirarse a posiciones de retaguardia que se prepararon anticipadamente. En el Danubio Superior, nuestra flotilla reunió una refinería cerca de Giurgewo, Rumania, frente a Rostitich.

### LOS RUMANOS INVADEN AUSTRIA-HUNGRIA Y SE POSESIONARON DE PUNTO ESTRATEGICOS

LONDRES, 30.—En las fronteras occidental y septentrional los rumanos pasaron la frontera austro-húngara en la noche del 27. Después de vívidos combates alcanzaron varias montañas en territorio enemigo; independientemente Figsztelz, al noreste de la colina Nyergo Keresztelz, al oeste de Győr y la aldea de Harszentelz. A unos kilómetros al este de Kronstadt bombardearon Orsova, decretando un depósito de petróleo. Nuestro cuarto cuerpo arribó a 7 oficiales y 734 hombres de infantería. Un remolcador alemán en el Danubio superior Severin y Hunos se retiró al Oeste, bajo el fuego de nuestras baterías. Los rumanos austro-húngaros capturaron a Coblenz. Nuestra artillería les obligó a retirarse.

### ACTIVIDAD DE LOS ARTILLEROS ENTRE EL ANCRE Y EL SOMME

LONDRES, 30.—Frente occidental. Al sur de Marquich, extendiéndose por líneas al través del puente de Bouchette, combatiendo algunas unidades, como número seis alemán, siete austro-húngaro y tres rumanos. Al amanecer, a las 10.30, se reanuda la actividad. A pesar del mal tiempo, la actividad continúa muy activa en ambas orillas, entre el Ancre y el Somme. En el resto del frente, actividad moderada.

### COMO SOPORTA BRITANIA LA CARGA DE LA GUERRA

LONDRES, 31.—THE DAILY NEWS dice lo siguiente: "Mucho en la guerra ha cambiado en el Imperio la declaración de guerra a Alemania. Tenemos toda razón para an-

## Informan de Bucarest que Bratiano quería demorar la declaratoria de guerra, pero Rusia le manifestó que no estaba dispuesta a esperar una hora más

### El movimiento envolvente de las formidables columnas rumanas obligó a los teutonos a retirarse a sus posiciones de retaguardia ya preparadas

titos orgánicos de la manera como el crédito británico está soportando la dura tensión de la guerra y de la seguridad de que se seguirá soportando hasta el final, no importa cuando venga ésta. Los cifras son extraordinariamente halagadoras. La deuda nacional es de \$3,450,000,000 y los préstamos a los aliados ascienden a \$800,000. Se calcula que la deuda es de \$2,650,000,000 y que las rentas oficiales son de \$2,600,000,000 o sea una riqueza de \$15,000,000 por cabeza. Los bonos contra el Tesoro se han aumentado en \$275,000,000; los bonos de canal en \$154,000,000; los certificados de gasto de guerra en \$16,000,000; los certificados de ahorro en \$13,750,000. En tres meses se han pagado \$46,000,000 de seguridades, y se han recibido \$100,000,000, según la renta actual."

### BOLETIN DE GUERRA DE LOS DIFERENTES BELIGERANTES

LONDRES, 31.—El Estado Mayor hace la siguiente declaración: "Después de dos años de guerra, los rumanos ocupan del suelo europeo en cifras redondas, lo siguiente: Bélgica, 2,666 millas cuadradas; Francia, 7,000 id.; Rusia 93,333 id., sin

### PRISIONEROS

Alemanes: 1,663,794; austriacos y húngaros: 942,489; búlgaros: 38,000; turcos, 14,000 de los cuales cerca de 1,000,000 pertenecen al año pasado. Prisioneros rusos tomados por Alemanes: Oficiales, 9,019, soldados, 1,202,872. Por Austria-Hungria: Oficiales, 4,242; soldados, 77,324. Por Bulgaria y Turquía, oficiales, 33, soldados, 1,435.

Prisioneros franceses: oficiales, 5,947 y soldados 348,731; búlgaros, 556 oficiales y 41,752 soldados; austriacos, 947 oficiales y 29,956 soldados; serbios, 3,941 soldados, sin número oficial.

### SOBRE EL CONTROL DEL ADRIATICO

NEW YORK, 31.— Despacho especial de Roma para el HERALD recibido por Motter dice: "En la noche del 28 de abril de este año los italianos hundieron un gran transatlántico en el puerto de Trieste. Esta hazaña, que hace tres meses llamó la atención de todos los observadores, se echó en olvido y nada volvió a acordarse de la hazaña, pero constante vigilancia de las flotas de la Entente en el Mediterráneo. Italia de zepañaba su parte bien, a pesar de las dificultades que se le presentan. Una flota de seis dreadnoughts, todos los cuales estaban en construcción al iniciarse la guerra, serán botados al agua al iniciarse la paz,

contrario de esta situación, Italia no tiene puertos adecuados. Venecia, a pesar de la tradición, no podría albergar una flota moderna; además es poco muy expuesta por su proximidad a Pola; y sobre todo porque está demasiado al norte para que la escuadra principal aliada pueda usarla como base naval, pues los austriacos podrían escaparse hacia el sur y huir por el Mediterráneo. Bari es un puerto muy pequeño y el de pueden hacer sus submarinos y buques de pequeño calado. Brindisi es un buen puerto, pero después de la conquista de Albania hubo necesidad de sacar de allí a los acorazados italianos fijos desde en ese sitio por temor de ataques de submarinos aterrorizadores que establecieron en San Giovanni di Medua. Por consiguiente, la principal base italiana será Taranto. No obstante que los italianos con la ayuda de los franceses y de varias patrullas inglesas controlan el Adriático, los austriacos tienen mayor libertad para mover siempre que se mantengan muy cerca de sus bases. Los italianos arribaron una batalla naval en cualquier forma con fuerzas iguales, pero los austriacos la han rehusado siempre."

### ALEMANIA MANDA SUS NI-

## Los rumanos capturan Kronstadt y dos ciudades más. Los rusos penetran en Rumania para marchar sobre Bulgaria y cortar las comunicaciones turco-teutonas. Reina pánico en Berlín por la destitución de Falkenhayn. Los franceses dominan a los alemanes en todos los frentes

### AEROGRAMAS

### LA SITUACION INTERIOR DE BULGARIA ES MUY CRITICA. EL PUEBLO DE SOFIA SE MANIFIESTA EN FAVOR DE RUSIA

LONDRES, 10.—Según noticias procedentes de Sofía la situación interior de Bulgaria es muy crítica; han ocurrido manifestaciones en favor de Rusia y las tropas se han negado a proceder contra los manifestantes. Hubo necesidad de anular a tropas alemanas para sofocar la revuelta.

Notician de Atenas que la declaración de guerra a los imperios centrales es inminente.

Notician de Amsterdam que el Ministro alemán de Relaciones Exteriores von Jagow y el Subsecretario Zimmermann han renunciado.

Informan de Bucarest que el Rey de Rumania ha llamado al servicio a todos los reservistas rumanos. Ochenla mil rumanos marchan sobre Transilvania con el objeto de invadir a Hungría. Fuerzas avanzadas han trabajado combatiendo con los teutonos en el paso de Rothenburg, a 15 millas de Hermanstadt y a pocas millas del paso de Mion hacia Kronstadt.

No ha ocurrido nada importante en los frentes del Struma y Doiran.

CONFIRMAN DE BERLIN LA DESTITUCION DE FALKENHAYN Y EL NOMBRAMIENTO DE HINDENBURG

kenhayn Ministro de la Guerra de Alemania, ha sido depuesto y el General von Hindenburg nombrado para sucederle.

En el frente oriental los ataques de los rusos al norte del Dniester y en los Carpatos, al noreste de Kukul fueron repelidos.

En el frente occidental fracasaron los ataques de los ingleses y franceses al norte del Somme, entre Thiepval y Pozieres y al sudeste de Guillemont, lo mismo que en la margen derecha del Mosa, entre la obra de Thiaumont y Fleury.

### LOS FRANCESOS DOMINAN A LOS ALEMANES EN TODOS LOS FRENTES

PARIS, 10.—En la margen derecha del Mosa los franceses capturaron porciones de terreno al sudeste de la obra de Thiaumont. En los frentes del Somme y de Verdun las tropas francesas están a la ofensiva y han tomado posiciones que dominan al enemigo en todo el teatro de las operaciones.

### LOS AUSTRIACOS EN TABLAN LA LUCHA CON LOS RUMANOS

VIENA, 10.—En la frontera sudoriental y oriental hemos entablado la lucha con las avanzadas rumanas en el paso de Rothenburg y en los pasos situados al sudeste y al sur de Brassó (Kronstadt).

En el frente italiano, cerca de Caurcolri, fracasaron los violentos ataques del enemigo.

WASHINGTON, 10.—El Presidente Wilson, al dirigirse al Congreso, propuso que se dicte una ley para establecer la jornada de 8 horas de trabajo. Esta ley confiere también los poderes necesarios al Comité de Comercio entre los Estados Unidos para fijar el aumento de salarios y al Presidente para tomar hombres del servicio militar para el manejo de los ferrocarriles en caso de huelgas. Se anuncia que una sesión conjunta de la Comisión norteamericana-mexicana tendrá lugar en Portsmouth, N. Y.

### GRANDES FUERZAS CRUZAN LA FRONTERA RUMANA PARA CORTAR LAS COMUNICACIONES DE LOS TEUTONOS CON LOS TURCOS

NEW YORK, 10.—Según noticias de Berlín, recibidas vía Sayville, hay informes de que grandes fuerzas rusas han cruzado la frontera rumana en dirección de Bulgaria; con el objeto de cortar las comunicaciones ferrocarrileras entre Turquía y los Imperios Centrales.

El total de casos de parálisis infantil que hasta hoy se han registrado es de 7,829, y el total de defunciones 1,856.

### DOS BARCOS DE GUERRA NORTEAMERICANOS PERECEN EN UN CICLON DE LAS ANTILLAS

WASHINGTON, 10.—Informan de Santo Domingo que el barco de guerra norteamericano "Memphis", antes llamado "Tennessee", fue echado sobre las rocas por una tem-

pesta de los vientos que se originó en la noche del 27 de agosto. El barco se hundió en el Mar Caribe. Diez sobrevivientes llegaron hoy aquí.

### LA DESTITUCION DE FALKENHAYN CAUSA UN PANICO EN BERLIN

LA HAYA, 10.—Informan de Berlín que la renuncia del General Falkenhayn ha motivado un pánico en Alemania, donde se cree que sus planes estaban en choque con los del General Hindenburg acerca del envío de refuerzos al frente oriental y que el Kaiser se puso del lado del último. Hindenburg ha destituido ya a 30 Generales alemanes y ha tomado el mando supremo de todos los ejércitos de Alemania.

### LOS BULGAROS CAPTURAN OTRA FORTALEZA GRIEGA LOS RUSOS SE PREPARAN A MARCHAR SOBRE BULGARIA Y LOS RUMANOS MARCHAN SOBRE HUNGRIA

PARIS, 10.—Despachos de Atenas dicen que los búlgaros, después de una fiera batalla, han capturado Granz, Kron-

stadt y dos ciudades más. Los rusos penetran en Rumania para marchar sobre Bulgaria y cortar las comunicaciones turco-teutonas. Reina pánico en Berlín por la destitución de Falkenhayn. Los franceses dominan a los alemanes en todos los frentes

LA DESTITUCION DE FALKENHAYN CAUSA UN PANICO EN BERLIN

LA HAYA, 10.—Informan de Berlín que la renuncia del General Falkenhayn ha motivado un pánico en Alemania, donde se cree que sus planes estaban en choque con los del General Hindenburg acerca del envío de refuerzos al frente oriental y que el Kaiser se puso del lado del último. Hindenburg ha destituido ya a 30 Generales alemanes y ha tomado el mando supremo de todos los ejércitos de Alemania.

### LOS BULGAROS CAPTURAN OTRA FORTALEZA GRIEGA LOS RUSOS SE PREPARAN A MARCHAR SOBRE BULGARIA Y LOS RUMANOS MARCHAN SOBRE HUNGRIA

PARIS, 10.—Despachos de Atenas dicen que los búlgaros, después de una fiera batalla, han capturado Granz, Kron-

stadt y dos ciudades más. Los rusos penetran en Rumania para marchar sobre Bulgaria y cortar las comunicaciones turco-teutonas. Reina pánico en Berlín por la destitución de Falkenhayn. Los franceses dominan a los alemanes en todos los frentes

LA DESTITUCION DE FALKENHAYN CAUSA UN PANICO EN BERLIN

LA HAYA, 10.—Informan de Berlín que la renuncia del General Falkenhayn ha motivado un pánico en Alemania, donde se cree que sus planes estaban en choque con los del General Hindenburg acerca del envío de refuerzos al frente oriental y que el Kaiser se puso del lado del último. Hindenburg ha destituido ya a 30 Generales alemanes y ha tomado el mando supremo de todos los ejércitos de Alemania.

### LOS BULGAROS CAPTURAN OTRA FORTALEZA GRIEGA LOS RUSOS SE PREPARAN A MARCHAR SOBRE BULGARIA Y LOS RUMANOS MARCHAN SOBRE HUNGRIA

PARIS, 10.—Despachos de Atenas dicen que los búlgaros, después de una fiera batalla, han capturado Granz, Kron-

stadt y dos ciudades más. Los rusos penetran en Rumania para marchar sobre Bulgaria y cortar las comunicaciones turco-teutonas. Reina pánico en Berlín por la destitución de Falkenhayn. Los franceses dominan a los alemanes en todos los frentes

LA DESTITUCION DE FALKENHAYN CAUSA UN PANICO EN BERLIN

LA HAYA, 10.—Informan de Berlín que la renuncia del General Falkenhayn ha motivado un pánico en Alemania, donde se cree que sus planes estaban en choque con los del General Hindenburg acerca del envío de refuerzos al frente oriental y que el Kaiser se puso del lado del último. Hindenburg ha destituido ya a 30 Generales alemanes y ha tomado el mando supremo de todos los ejércitos de Alemania.

Los rumanos capturan Kronstadt y dos ciudades más. Los rusos penetran en Rumania para marchar sobre Bulgaria y cortar las comunicaciones turco-teutonas. Reina pánico en Berlín por la destitución de Falkenhayn. Los franceses dominan a los alemanes en todos los frentes

### LOS A REFUGIARSE EN HOLANDA

NEW YORK, 31.— Despacho especial de La Haya para THE HERALD dice: "La exportación de pan para Bélgica ha sido suspendida debido a la escasez de grano y harinas y no obstante que muchos buques americanos cargados de trigo están en viaje. Los comités o las sociedades que representan países neutrales han dirigido a los periódicos una comunicación en que se quejan del flujo de miles de alemanes en Holanda, pero si bien los niños son las víctimas inocentes de la guerra, Holanda no debería permitir que la ciudad en estos casos tomara precedencia sobre muchos otros hechos de indolencia de los países comprometidos en la guerra. Dice LA UNION que este proceder de Holanda sirve para prolongar la resistencia de Alemania, y de la guerra misma por consiguiente. Varios otros periódicos de influencia expresan estos mismos sentimientos, y emiten agentes abogados y ciudadanos compungidos dirigen cartas a la prensa firmando la atención pública hecho en que la alimentación de numerosos niños alemanes en Holanda ayuda a prolongar el martirio del hambre de los habitantes de Bélgica, el norte de Francia, Polonia y otros territorios ocupados por los teutonos. EL TELE

### GRAAF publica un artículo en que llama la atención pública hacia los métodos de Alemania para reunir pan a París en 1871, cuando 3,000 niños franceses perecieron dentro de la plaza sitiada por no se permitía a ninguna mujer salir con sus niños de la ciudad francesa. También hace referencia a los ataques de los austriacos, los bombarderos de los submarinos, el brutal tratamiento a los civiles belgas y cita otros números de los motivos capaces de contrarrestar la compasión por Alemania. Termina diciendo: "Alemania quita y produce la guerra y es apenas justo que otros sufran las consecuencias de ella."

Otros diarios objetan que mientras haya una multitud de niños holandeses mal alimentados, no es patriótico gastar los alimentos en la alimentación de extranjeros. Mientras esto suceda, a Holanda llegan diariamente numerosos niños alemanes y poquísimos holandeses.

### ALEMANIA MANDA SUS NI-

### BOLETIN RUSO — LOS ALEMANES DISPARAN 2,000 BOMBAS DE GAS ASFIXIANTE

PEROGARDO, 30.—En la región de Tobol y Helmsin, el enemigo atacó nuestra posición sobre la orilla occidental del Stockhod. El ataque fue repelido. Durante el día disparó el enemigo en esta región dos mil bombas de gas asfixiante. Al noreste de Somolary, el enemigo atacó sin éxito nuestros destacamentos que ocupan las islas. En el Cáucaso, sobre la línea que se extiende desde Kyghi hasta la costa occidental del lago Van, los nuestros, habiendo sacado al enemigo de estas posiciones, avanzaron cerca de Ognovty y capturaron 283 hombres. Al oeste de Ognovty repelimos los ataques rusos. El enemigo sufrió considerables pérdidas. En el frente de uno de nuestros batallones, encontramos 400 cadáveres. En la ribera del Eufrates, al oeste de la región de Mada, encontramos varias piezas de artillería y una gran cantidad de prisioneros durante la persecución del enemigo, capturaron 400 oficiales y 1,600 hombres de tropa.

### CONTINUA LA EXALTACION POPULAR EN ALEMANIA SE RUMORA QUE EL CANCILLER DEL IMPERIO RENUNCIARA

LONDRES, 30.—Avisan de Caspesh que las multitudes en Berlín se muestran exaltadísima, a causa de la declaración de guerra a Rumania. Una inmensa turba compuesta por los distintos elementos políticos, inclusive socialistas, marchó por las calles centrales girando contra el Trono. La dimisión de von Jagow y de Zimmermann no ha sido aceptada por el público. Se rumora que el Bethmann-Hollweg dimite dentro de veinticuatro horas.

### LOS RUMANOS MARCHAN A TAMBOR BATEANTE POR HUNGRIA Y CAPTURAN KRONSTADT Y DOS CIUDADES MAS

ROMA, 10.—Durante las últimas doce horas los rumanos han estado marchando por territorio húngaro sin encontrar más que una débil resistencia. Los rumanos han bombardeado Orsova y Ruscshak y han capturado Granz, Kron-

stadt y dos ciudades más. Los rusos penetran en Rumania para marchar sobre Bulgaria y cortar las comunicaciones turco-teutonas. Reina pánico en Berlín por la destitución de Falkenhayn. Los franceses dominan a los alemanes en todos los frentes

LA DESTITUCION DE FALKENHAYN CAUSA UN PANICO EN BERLIN

LA HAYA, 10.—Informan de Berlín que la renuncia del General Falkenhayn ha motivado un pánico en Alemania, donde se cree que sus planes estaban en choque con los del General Hindenburg acerca del envío de refuerzos al frente oriental y que el Kaiser se puso del lado del último. Hindenburg ha destituido ya a 30 Generales alemanes y ha tomado el mando supremo de todos los ejércitos de Alemania.

### LOS BULGAROS CAPTURAN OTRA FORTALEZA GRIEGA LOS RUSOS SE PREPARAN A MARCHAR SOBRE BULGARIA Y LOS RUMANOS MARCHAN SOBRE HUNGRIA

PARIS, 10.—Despachos de Atenas dicen que los búlgaros, después de una fiera batalla, han capturado Granz, Kron-



# El papel vale más

**LOS CAMBIOS**

No hay oferta de letras: ni de moneda tampoco. Sin embargo, siguen subiendo los tipos de cambio. Anomalías de este país imposible de entender.

**LO QUE EN POLITICA**

Pasa con los cambios lo que en la política. No hay "ofertas" serias; ni francas "demandas" tampoco. Con todo y eso; suben los "valores" heredarios.

**A TODO ESO**

Don Max la mar de tranquilo. El ha dicho y puede que tenga razón. Los "valores" están bien respaldados; y él no desmerecerá en el concepto público, de eso estoy seguro; así pues, allá... veremos.

**QUE ANOMALIA**

Para facilitar procedimientos judiciales, en favor de reos y defensores, se suprimió el Juzgado 20. de lo Contencioso. La Corte como que intentó sentar ese precedente que los criminales detentados en poblaciones a donde no existían buenas y seguras Cárcels, pasan a la Penitenciaría. Eso sí que traería retardación de justicia.

## DIA OFICIAL

**CARTERA DE GRACIA.** Cementerio de Obreros de esta capital. Aceptar la renuncia de don Manuel Jiménez, Comandante y Económico de la Cárcel de Mujeres y nombrar en su reemplazo, al señor don Juan Alvarado y en lugar de éste como Notificador de la Agencia 20. de Policía al señor Bartolomé Solís Vargas. Aceptar la renuncia presentada por don Miguel Araya, Agente de Policía de Moín y nombrar en su lugar a don Elbio Cortés.

**CARTERA DE GOBERNACION.** Frotrogar hasta por tres meses la licencia concedida a Octavio Vargas, escribiente titular del Registro Público, con el goce de la tercera parte de su sueldo. Crear la plaza de poeta entre San Pablo, San Pedro, San Luis y Turruñales de Puriscal, con la dotación de \$10 mensuales. Por cuanto el señor Pío Acuña está imposibilitado para desempeñar el cargo de Jefe Político del Cantón de Oña se dispone recargar con funciones interinamente en el Secretario de dicha oficina. Nombrar en propiedad para Jefe Político del cantón de Abangares, al señor Mariano Rodríguez y para el mismo cargo en el cantón de Palmar, al señor Ramón Bejarano. Nombrar a don Gustavo Duarte Ortega, para Secretario de la Gobernación de Guanacaste en lugar de don Virgilio Salazar.

**CARTERA DE POLICIA.** Autorizar la exhumación de los restos de Isabel Jiménez Castro, Raquel Solano Jiménez y Odily B. Solano Chacón, para trasladarlos al

**Victor Manuel Ruiz**  
DENTISTA  
GABINETE DENTAL ELECTRICO  
...Especialidad en Coronas, Puentes, Extracciones sin dolor...  
Dirección: 50 varas al Norte de la Plaza de la Artillería, frente a la Imprenta Nacional.—Teléfono 710.—San José, C. R. 8736

**OFICINA TECNICA Y DEPOSITO DE MATERIALES DE CONSTRUCCION**  
**JAIMÉ CARRANZA**  
ARQUITECTO  
Se hace cargo de toda clase de construcciones por contrato o por dirección.  
Existencia completa de todos los materiales necesarios para edificar.  
**MERCADERIAS LLEGADAS ESTA SEMANA:**  
**CRISTALERIA FINA**  
Vasos y copas de todos tamaños y formas ¡Una verdadera novedad!  
Vasos y copas de todos tamaños y formas ¡Una verdadera novedad!  
8288-20 en.

**DA VIGOR A LOS VIEJOS, FUERZA A LOS JOVENES Y BELLEZA A LAS MUJERES**

# INFORMACION GENERAL

**CALENDARIO**

Sábado día 2 de Setiembre de 1916  
San Antonio, Filadelfo y Hermógenes. Del antiguo Testamento: Eleazar, Lia y Raquel.  
Mercurio en afeilo a las 3-24 am.  
Oito aparente a las 9-50 am.  
Cesoo aparente a las 5-56 pm.  
Duración del día 12 horas 6 minutos.  
Duración de la noche 11 horas 54 minutos.  
Tiempo probable. Lluvias.  
Pizarar (playa de Puntarenas) a las 5-57 pm.

**MARITIMAS**

**LIMON 10.**—Ayer a las 4 pm. fondeó procedente de San Andrés, la goleta inglesa, "El Pol" de 49 toneladas, y 7 tripulantes. Cap. Eldon con 2 días de travesía. Sin pasajeros carga ni correspondencia. Consignado a Maduro y Sons.

**PUNTAARENAS 10.**—Ayer a las 5:30 zarpó para Balboa C. el vapor inglés Salvador 649 toneladas, 55 tripulantes. Cap. Dawies y despachado por F.J. Alvarado y Co. Sin pasajeros ni correspondencia. Carga. 21 pacas ceros con 1057 kilos. El Cap. de Puerto. Juan E. Romagosa.

**LIMON 10.**—Ayer a las 9 am. zarpó con destino a Filadelfa el vapor Danes "Abalson" de 1353 toneladas Cap. Vildalen sin pasajeros, carga ni correspondencia, despachado por la U.F.Co. El Cap. de Puerto. Juan E. Romagosa.

**LIMON 10.**—A las 5 am. fondeó procedente de Kingston con 3 días de travesía el vapor inglés "Tortugero" de 2600 toneladas 58 tripulantes. Capitán Drake. Sin pasajeros ni correspondencia. Consignado a la U.F.Co. A las 7 am. fondeó procedente de Cristóbal con 15 horas de travesía el vapor americano "Cartagena" de 3103 toneladas, 105 tripulantes. Cap. Campbell pasajeros: M. R. Pavnal, F. de la Guardia, Virginia Castro y niños, Amelia Ramírez, F.O. Jefe de Uribia, C. Uribia, E. Uribia, B. Uribia, A. Giralt, Max Darcy, T. Povedano y Sta. José Long, y 3 de cubierta. Carga 1955 bls con 145 toneladas. Correspondencia 84 sacos consignado a

**CORREUS**

Mañana domingo para Europa y Estados Unidos, vía New York, a las 8 y 30.

**NACIMIENTOS**

Alvaro Fernández, de José Mesén y América Solera M. nominada, de Albertina Fernández, María del Carmen de Ermelinda Mondragón, Jaime Venter, de Jilio Fonseca Gutiérrez y María Mora, Juileta María de María Teresa Jofré Fernández, Inmominado, de Víctor M. Quesada V. y María Ross Chacón, Carlos Alberto, de Alberto Castro Avilés y Teresa Duarte Estrada Rosabal.

**DEFUNCIONES**

Mariana Bolaños 24 años, de Grecia, hija de José Bolaños y Gabriela Araya, Manuel Antonio Coll 3 días, de San José, hijo de Joaquín Coll y Eliza Castro, Graciela Madridal, 4 meses, de San José, hija de Concepción Madridal y Rosa Hernández, Inmominado Quesada, de San José, de Víctor Quesada y María Chaves, Inmominada Fernández, San José, de Albertina Fernández, Sebastián Jiménez, 7 meses San Sebastián, de Jacinto Jiménez y Olivia Fernández.

**PASAPORTES**

José Fernández B. 43 años para Cuba y Estados Unidos.

**HOTELES**

Washington. Mis Clara L. Power, Mis Alice M. Power, Mr. Eljiali George, Dr. J.T. Potter y señora, Paul Miller y señora, de Estados Unidos, Josef Sauter. Fritz Sauter de San José.

**HOSPITAL DE SAN JUAN DE DIOS**

**SALIDAS**

Napoléon Escalante, Limón; Juan Montenegro, 28 Millas; Rafael Bolaños, Turrialba; Félix Bogarín, Miramar; Fidelia Quesada, Santa Ana; Antonio Alarcón, Ujarrás; Angela Casassa, San José; Amalia Torres, San José; Pedro Calderón San José; Alejandro Benson, San José; José María Benes, San José; Rafael Soto, S. Ramón de Palmarés; Florenzo Pérez, Limón.

**ENRADAS**

Doni Jiménez, Escasí; María Araya, Alajuela; Rafaela Arias, San José; Clementina Caballero, San José; Francisco Aguero, San José; Eva Tápia, San José; Manuel Anselmi, S. Ant. Desamparados; Carlos Ant. Smith, Talamanca; Catalina Mitchell, Talamanca; Antonia Montes, San José; Miguel Castillo, Villa Colón; Catalina Delgado, Villa Colón; Trino Castillo, Villa Colón; Hugon

**NOTICIAS RAPIDAS POR TELEGRAFO**

**TORRENCIALES AGUACEROS EN LA ZONA DE MIRAMAR**  
(Por telegramo)

**A LA INFORMACION**

Desde el lunes 27 estamos de temporal cerrado en toda esta zona. El 30 hubo un torrencial aguacero que duró 6 horas consecutivas. En Miramar Unión fue también torrencial la lluvia causando algunos derrumbes en el camino y varios desperfectos en

**LA VELOCE**  
NAVIGACION ITALIANA A VAPORE LINEA DE GENOVA A PUERTO LIMON  
PROXIMAMENTE ANUNCIAREMOS LA LLEGADA DEL NUEVO VAPOR

Se ofrecen descuentos a los pasajeros de camarotes que toman boletines de vuelta y a las familias de cuatro o más adultos. Los vapores de esta compañía tienen buenas comodidades y están provistos de inalámbrico sistema "Marconi".  
Para otros informes dirigirse a MADURO & SONS, Agente en Limón, con JACOBO A. ROBLER, Sub-Agente. —(Oficina en el Pasaje Nuevo Jiménez). Sub-P. L. 10-7955.  
Agente en Puntarenas, LUIS CASALVOLONE.

**Compañía Transatlántica Española**  
EL VAPOR MANUEL CALVO  
Saldrá de Colón el 12 de Sep para Puerto Colombia, Puerto Cabello, Curazao, La Guayra, San Juan de Puerto Rico, Canarias, Cádiz y Barcelona.  
Rebajas: de 20 por ciento en pasajes de ida y vuelta valaderos por un año; de 15 por ciento a familias que tomen cuatro pasajes en primera o segunda clase.  
Estos vapores-correos están provistos de telegrafía sin hilos y cuentan con toda clase de comodidades para los pasajeros, excelente mesa y el empuerado trato que tienen bien acreditado.  
Para más detalles dirigirse a los Agentes:  
A. COLLADO, SUCESORES.  
No. 7929-1.

# SOCIALES Y PERSONALES

**VIAJEROS**

—En el tren de la mañana de hoy saldrá con rumbo a Limón, y se dirigirá a Boston, lugar donde terminará sus estudios, el estable joven Carlos Saborio González, hijo de don Carlos Saborio Viegles, y su señora esposa doña Celia González de Saborio. Desearnos al joven Saborio un feliz viaje y con sus estudios. Don Otto Prestinary y su señora doña Argentina Gotay de Prestinary, le dejó car en la acerca accionandole un grave golpe, que le privó del sentido por algunas horas. Lamentamos profundamente lo ocurrido y nos alegramos de que las noticias llegadas ayer sean tan satisfactorias al mismo tiempo que hacemos votos por el completo restablecimiento del enfermo.

**ONOMASTICO**

—Hoy celebra su onomástico el joven Rafael Fonseca. Con tal motivo se celebró en sus instalaciones un té en la Magnolia a las 10 de la noche de hoy. Le enviamos nuestra felicitación muy calorosa.  
—La ymnistista chiquitina Virginia Prestinary cumplió ayer cuatro años de vida. Le enviamos nuestra felicitación al mismo tiempo que le deseamos muchos años de vida para alegría de sus papás.

**BAUTIZOS**

—Con el nombre de Gemí Dora ha sido presentado a la pla bautismal una niñita de don Guillermo Niehaus, y su señora esposa doña Dora Ahrens.

**ACADEMIAS**

—Anoche temprano en casa de don Miguel Berges se efectuó una academia de baile.  
—En la residencia de la señora María Cristina Granados se efectuó anoche una academia de baile a la cual asistió un numeroso grupo de jóvenes y señoras. Se bailó hasta muy pasada la media noche.

**VELADA ARTISTICA**

—El joven don Joaquín Montero Fernández, prepara para el próximo 6 de Octubre, una velada que tendrá lugar en el Teatro Nacional, y en la infantería participarán los artistas nacionales de más valía, con el fin de recaudar fondos que le permitan emprender un viaje de estudios por Italia. El joven Montero Fernández, es baritono y tomará participación en algunos números en la velada.

**DISTINGUIDO VIAJERO**

—Hemos tenido el gusto de saludar al distinguido caballero saladoreño don Octavio Ulloa, quien de paso por su patria, permanecerá unos días entre nosotros.  
El señor Ulloa, pertenece a una de las más apreciables familias de El Salvador, y figura entre los más esforzados luchadores de aquella República hermana, a donde ha congludado una posición distinguida y holgada.  
Le presentamos nuestro más atento saludo deseandole muy grata permanencia.

**LA SALUD DEL SEÑOR CEPEDAS**

—Con profunda pena fuimos informados en la tarde de ayer de Puntarenas, que el estado de salud del caballero don Miguel H. Cepedas ha decaído, y figura en el número de los que se arren temen un fatal desenlace, por el estado delicado en que se encuentra. Esta noticia nos llena de pesar. Abrigamos la esperanza de que la ciencia logre al dar un restablecimiento completo al estimado amigo, por lo cual formulamos nuestros votos más fervientes.

**DOCUMENTOS DEFECTUOSOS EN EL REGISTRO PUBLICO EN EL 30 DEL PRESENTE MES**

Juana Jiménez Solís, Joaquín Barquero Chavarría, Juan Carvajal Moreno, Ramón Hernández ú. ap., Ramón Hernández ú. ap., Juan Zamora Villalobos Ramón Hernández, ú. ap., Ramón Hernández ú. ap., Amalia González Soto, Francisco Marín Solís, María Oviedo Rojas, Juan Jefe Bonge, Juan Arturo Rivera Ramírez, José Arguedas Cambrero Veñancia Lobo Carballo, Rafael León Solano, Guillermo Garbarzo Quiros, Joaquín Barquero Chavarría, Juan Jiménez Solís, Juan Carvajal Mora, José María Castro Ureña, Da vid García Masía, Flavio Calvo Ramírez, Retana Mora, Sofía Sánchez Mora, Eliza Sánchez Mora, Domitila Sánchez Mora, María, Francisco Acosta León, Alvarado Araya Castro, Banco Interamericano de Costa Rica, Manuel Castro Rivera, Guillermo Brenes Brenes, Antonio Serrano Villegas, Eulogio Quiros Solano, Manuel de Jesús Grillo Alvarado, Lino Calvo Solís, José María Alvarado Solano, Adelaida María Madrigal, Muncipalidad de Alajuela, Rorondo Campos Solórzano, Leandro González Mora, Teresa Vargas Quesada, Juan Benildá Hernández, Nereo Brenes ú. ap. Juan Eusebio Mata Brenes.  
Todos los departamentos van al día.

**UNA VISITA**  
al Puente de la Boca del Barranca  
El Comercio de Puntarenas está paralizado

Puntarenas setiembre r. En la mañana hice una visita al puente ferroviario de Boca del Barranca; viajé en el tren ordinario; los pasajeros eramos media docena ninguna señora. Llegamos a la nueva y recorri el puente; es va valiosa y carísima obra de ingeniería sostiene en el lugar que ocupa, dijérase que "por palabra de honor". Está al strarse y caer; lo botará cualquier insignificante avenida del río.  
Efectivamente, es un peligro pasar por ese puente; en la parte desvelada, al andar una persona sobre él, tiembla como un torzogado. El comercio absolutamente paralizado; ni se despacha ni se recibe carga del interior.  
Los pasajeros llegan sin equipajes; apenas trastorbadada la correspondencia y esto con muchas dificultades. La carga del Guanacaste destinada al interior permanece almacenada y no se mueva. Urge que el administrador del Ferrocarril establezca cuanto antes el servicio de trasbordo, por medio de lanchones, para pasajeros y carga en la Boca; o que empresas particulares establezcan un servicio de comunicación naviera entre esta ciudad y Mata de Limón. Esta situación es materialmente insostenible, especialmente para el comercio. Hace hoy un buen día; el temporal ha cesado en todo el litoral. A Dios gracias.

**ESPECIAL.**

Saldrá hoy para Limón en donde tomará vapor para Panamá, don Sergio Carballo.  
—Para Turrialba saldrá hoy en la mañana don Mariano J. Guardia, y regresará el lunes.  
—Sale hoy para Limón donde parará estos días la señora Flora Hernández.  
**INFERMOS**

—Sor María Hermans de la Caridad que presta sus servicios en el Hospital de Huérfanos de esta capital se encuentra enferma.  
—En Heredia se encuentra mejor el señor Gobernador de aquella Provincia don Luis Flores.  
—Ha continuado enfermo un niño del doctor don Angel María Bocanegra, Magistrado por Guatemala ante la Corte de Justicia Centroamericana, por su permanencia en esta ciudad.  
—En la clínica del doctor don Benjamín Hernández fué operada la secunfita Marta Moricé.  
—Desde hace algunos días se encuentra bastante debilitado de salud el Lic. don Juan Rafael Vargas.  
—En el Casa de Salud del doctor don Mariano Rodríguez fué operado con notable éxito, doña Talía C. de Quiros.  
—La niña Claudia García se encuentra enferma desde hace algunos días.  
—La señora Tecla Forich se encuentra enferma desde hace algunos días. Por su restablecimiento total, formulamos nuestros fervientes votos, por el estado delicado en que se encuentra. Esta noticia nos llena de pesar. Abrigamos la esperanza de que la ciencia logre al dar un restablecimiento completo al estimado amigo, por lo cual formulamos nuestros votos más fervientes.

**Compañía Transatlántica Española**  
EL VAPOR MANUEL CALVO  
Saldrá de Colón el 12 de Sep para Puerto Colombia, Puerto Cabello, Curazao, La Guayra, San Juan de Puerto Rico, Canarias, Cádiz y Barcelona.  
Rebajas: de 20 por ciento en pasajes de ida y vuelta valaderos por un año; de 15 por ciento a familias que tomen cuatro pasajes en primera o segunda clase.  
Estos vapores-correos están provistos de telegrafía sin hilos y cuentan con toda clase de comodidades para los pasajeros, excelente mesa y el empuerado trato que tienen bien acreditado.  
Para más detalles dirigirse a los Agentes:  
A. COLLADO, SUCESORES.  
No. 7929-1.

**DA VIGOR A LOS VIEJOS, FUERZA A LOS JOVENES Y BELLEZA A LAS MUJERES**

**TRAPE**

**HACE UN PLAGER DE LA DIGESTION SI SE TOMA DESPUES DE LAS COMIDAS**

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.









AVISOS DE OCASION

DESDE esta fecha las condiciones que rigen para los anuncios en esta seccion son las siguientes: se cobrará como minimum POR VEINTE PALABRAS 50 céntimos por inserción

FINCA... EYES... VENDO... SE CONVOCA... CASA GRANDE... PERDIDO... SE NECESITA... CASPA... COCINERA... DESEO... TRANSPORTES... PERDIDO... VENDO... FRAC... PUNA... SAL CRIOLLA... EN MAGNIFICA... QUINCE MIL... PEDICURE... MUY... SE VENDE... BOTICA FRANCESA... GASOLINA

EL PROGRESO FABRICA DE FIDEOS LA MAS GRANDE Y LA MAS PERFECTA DEL PAIS Fideos de todas clases y superior calidad, elaborados con material de primera calidad importado directamente.

United Fruit Company SUJETO A CAMBIOS SIN PREVIO AVISO PARA NUEVA YORK Los vapores y transatlánticos vapores PASTORES, TENDRONS, CALAMARES y ME...

JOVEN Su prevision es oro para el futuro. Ha pensado Ud. en lo que significa un hombre con profesion? Procúrese desde hoy mismo. Solo hay una OPORTUNIDAD

Carnicería El Capricho de A Colombari. Sita en el Mercado de esta ciudad, tiene para el expolio casa procedente de ganadería de las fincas de Colibacoz...

Depósito de Maderas "EL COYOLAR" MINOR C. KEITH Surtido completo de las mejores maderas del país. Variedad en molduras y trapalcos. Calidad y precios sin competencia.

TRABAJOS ARTISTICOS COLCHONES CORNINATES Y MUEBLES TAPIZADOS. MUEBLES PUERTAS Y VENTANAS. Contiguo al TEATRO VARIEDADES

¡Alerta, fumadores! No confundir los pueros "Nacionales" legítimos marca registrada de E. A. González y Co. con los que vende La Nacional con solo el nombre...

Strong Russian forces crossed Rumanian frontier on their way to Bulgaria

(AEROGRAMS) ROMANIAN KING HAS CALLED RESERVISTS TO JOIN THE COLORS

LONDON, 31. — Reports from Sofia state that the internal situation in Bulgaria is very critical and that pro-Russian demonstrations have occurred and the troops refuse to act against the demonstrators.

FRENCH CAPTURED PORTIONS OF GROUND S. E. OF THIAUMONT WORKS PARIS, 31. — On the right bank of the Meuse the French captured portions of ground very critical and that pro-Russian demonstrations have occurred.

VIENNA, 31. — On the southeastern and eastern frontier we have engaged the Rumanian advances guards in Rothenburg Pass and passed so.

WASHINGTON, 31. — Reports from Berlin via Sayville state that the strong Russian forces are reported to have crossed the Rumanian frontier in the direction of Bulgaria with the object of cutting off rail-

BERLIN, 31. — It is reported that a Bulgarian declaration of war on Roumania is imminent. General von Falkenberg, German Minister of war has been dismissed and General von Hindenburg has been appointed to succeed him.

Paris declares her troops are leading offensive on two fronts

WILSON ASKS CONGRESS TO PASS EIGHT HOURS WORKING DAY BILL

WASHINGTON, 31. — President Wilson, addressing Congress today proposed that a law establishing an eight-hour working day be passed.

FRENCH ADVANCE NEAR THIAUMONT PARIS, 31. Official. Yesterday evening on the right bank of the Meuse, our troops, under the daring leadership of our commandants, succeeded in capturing an appreciable portion of ground to the southeast of the Thiaumont Works and in capturing 40 prisoners.

On the remainder of the front only inconstant artillery fire is reported to have taken place. On the Somme and Verdun fronts outposts are leading in the offensive and have successfully attacked dominating positions over the enemy throughout the general theatre of operations where the enemy is not actually on the defensive.

ARTILLERY ACTIVITY GROWS BERLIN, 31. — Official. — On numerous sectors of the front the enemy's artillery fire has increased its activity, the artillery engagements on the Somme front being particularly violent.

To the north of the Somme the British repeated their attacks with considerable forces between Thiaumont and Pozières which all failed with heavy losses for the enemy, as on previous occasions. At some places and to hand fighting has developed and continued to the north of Oulliers very violently, several of the enemy's hand grenade attacks in the region of the Del Ville forest and the southeast of Guilleminet all failed.

under the fire of our artillery machine gun and rifles. The enemy undertook a minor advance to the south and southeast of St. Mihiel without any success.

RUSSIANS HOLD GROUND PREGROD, 31. — Official. — In the region of Toboly Henin the enemy attacked our positions on the western bank of the Stokhod but he was repulsed everywhere.

VIENNA, 31. — On the southeastern and eastern frontier we have engaged the Rumanian advances guards in Rothenburg Pass and passed so.

WASHINGTON, 31. — Reports from Berlin via Sayville state that the strong Russian forces are reported to have crossed the Rumanian frontier in the direction of Bulgaria with the object of cutting off rail-

BERLIN, 31. — It is reported that a Bulgarian declaration of war on Roumania is imminent. General von Falkenberg, German Minister of war has been dismissed and General von Hindenburg has been appointed to succeed him.

THE NEW IMPERIAL HOTEL (on Mercantile Bank's Building) SAN JOSE LUXURY & CONFORT

This hotel is at present the best Hotel in town, and this fact is proved by the immense favor the house is receiving daily by foreigners and the select costaricans. A Real First Class Hotel. Running water in all rooms. Private Baths. New Furniture all throughout.

La Tienda de Calzado. Ha rebajado los precios, vendiendo el calzado condo para hombre desde C. 9.50 en adelante, para señora desde C. 7.75 en adelante. Botas desde C. 9.25 en adelante.

Basigó y Alvarado. Avisan a sus amigos y favorecedores que han recibido y venden a precios módicos SACOS VACIOS PARA CAFE

Wm. Mc. Kinnon & Co. Ltd. han seguido supliendo sin interrupción su excelente maquinaria para café, caña de azúcar, cacao y arroz SUS SECADORAS, DESCASCADORAS, PULIDORAS Y CLASIFICADORAS OKP ASSA, que son las mejores maquinarias para café, pueden verse trabajando en los beneficios de don Fabián Esquivel, Minor C. Keith, C. W. Lohnrengel, Gabriel Vargas, Benjamín E. Piza, Edmundo Montealegre, a quienes puede pedirse informes de su eficacia y funcionamiento.